

 YAMAHA <small>ZW73360</small>
SPEAKER SYSTEM VXS1MLB VXS1MLW
SPEAKER ACCESSORY CMA1MB CMA1MW
用户须知 READ ME FIRST WICHTIGE HINWEISE À LIRE EN PREMIER LÉAME PRIMERO LEIA PRIMEIRO LEGGERE SUBITO СНАЧАЛА ПРОЧТИТЕ ЭТО はじめにお読みください

ZH 本文档提供了可帮助您安全地安装产品的信息以及有关附带项目的信息。有关安装和产品规格の詳細信息，请参见使用说明书（电子版）。使用说明书在以下网站上可用。 请根据需要进行打印以便参考。 http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/

EN This document provides information that will help you install the product safely and information about included items. For details about installation and product specifications, please refer to the Owner's Manual (electronic version). The Owner's Manual is available from the following web site. Please print it as needed for convenient reference. http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/

DE Dieses Dokument enthält Informationen zur sicheren Installation des Produkts und Informationen über mitgelieferte Komponenten. Einzelheiten zur Installation sowie Produktspezifikationen finden Sie in der Bedienungsanleitung (elektronische Version). Die Bedienungsanleitung ist auf folgender Website verfügbar. Drucken Sie sie bei Bedarf als praktische Referenz aus. http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/

FR Ce document fournit des informations relatives à l'installation du produit en toute sécurité, ainsi que sur les éléments inclus. Pour des détails sur l'installation et les caractéristiques du produit, consultez le mode d'emploi (version électronique). Vous pouvez le trouver sur le site Web suivant. Imprimez-le au besoin pour référence pratique. http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/

ES Este documento proporciona información que le ayudará a instalar el producto de una forma segura e información acerca de los elementos incluidos. Para obtener más información acerca de la instalación y las especificaciones del producto, consulte el Manual de instrucciones (versión electrónica). El Manual de instrucciones está disponible en el siguiente sitio web. Si es necesario, imprímalo para poder consultarlo cómodamente. http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/


PT Este documento fornece informações que o ajudarão a instalar os produto com segurança e sobre os itens incluídos. Para obter detalhes sobre a instalação e as especificações do produto, consulte o Manual do Proprietário (versão eletrônica). O Manual do Proprietário está disponível no site a seguir. Você pode imprimi-lo conforme a necessidade para sua conveniência. http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/

IT Questo documento fornisce informazioni utili per installare il prodotto in tutta sicurezza e informazioni sui componenti inclusi. Per informazioni dettagliate sull'installazione e le specifiche del prodotto, fare riferimento al Manuale utente (versione elettronica). Il Manuale utente è disponibile sul seguente sito Web. Stamparlo secondo necessità per conservarlo come riferimento. http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/

RU В этом документе предоставляются сведения, которые помогут вам безопасно установить продукт, а также сведения о комплекте поставки. Дополнительные сведения об установке и технических характеристиках продукта см. в руководстве пользователя (электронная версия). Руководство пользователя доступно на указанном ниже веб-сайте. При необходимости распечатайте его для удобного использования. http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/

JA 本書は安全に設置いただくためのご注意と同商品について説明しています。具体的な設置方法については取扱説明書（電子版）をお読みください。取扱説明書は下記ウェブサイトでご覧いただけます。必要に応じて印刷してご利用ください。 http://commercial-speakers.yamahaproaudio.com/manuals/vxs1ml/

						
产品中有害物质的名称及含量						
部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、 框架	×	○	○	○	○	○
印刷线路板	×	○	○	○	○	○
电缆类	×	○	○	○	○	○
扩音装置	×	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。						

	此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。
---	--

保护环境
如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

Manual Development Group <p>©2017 Yamaha Corporation</p> Published 02/2017 发行 CRAG-A0 Printed in Indonesia	Yamaha Pro Audio global website http://www.yamahaproaudio.com/ Yamaha Downloads http://download.yamaha.com/
--	--

English
Please read this manual before use and then keep this manual in a safe place for future reference.
About this manual

• The illustrations as shown in manuals are for instructional purposes only.
• The company names and product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

PRECAUTIONS

⚠ **WARNING**

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Do not open

• This device contains no user-serviceable parts. Do not open the device or attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified Yamaha service personnel.

Water warning

• Do not expose the device to rain, use it near water or in damp or wet conditions. If any liquid such as water seeps into the device, turn off the power of the amplifier immediately. Then have the device inspected by qualified Yamaha service personnel.

Hearing loss

• When turning on the AC power in your audio system, always turn on the power amplifier LAST, to avoid hearing loss and speaker damage. When turning the power off, the power amplifier should be turned off FIRST for the same reason.

Fire warning

• Do not place any burning items or open flames near the device, since they may cause a fire.

If you notice any abnormality

• If any of the following problems occur, immediately turn off the power of the amplifier.
- Unusual smells or smoke are emitted.
- Some object has been dropped into the device.
- There is a sudden loss of sound during use of the device.
- Cracks or other visible damage appear on the device.
Then have the device inspected or repaired by qualified Yamaha service personnel.

⚠ **CAUTION**

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the device or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:




Location


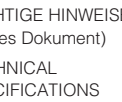
• Do not place the device in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may result in malfunction.
• Before moving the device, remove all connected cables.
• Always consult a professional constructor if the device installation requires construction work, and make sure to observe the following precautions.
- Choose mounting hardware and an installation location that can support the weight of the device.
- Avoid locations that are exposed to constant vibration.
- Use the required tools to install the device.
- Inspect the device periodically.

Connections

• Use only speaker cables for connecting speakers to the speaker jacks. Use of other types of cables may result in fire.

Included accessories	
VXS1MLB VXS1MLW	• Euroblock plug (2-pin, 5.08 mm pitch) ×1
	
• Mounting bracket ×1	• TECHNICAL SPECIFICATIONS

Optional accessories		
CMA1MB CMA1MW	• Ceiling mount adaptor ×1	• Cutout template
		
• Tapping screw (4×16)×4	• Terminal cover ×1	

	
• Montagehalterung ×1	• TECHNICAL SPECIFICATIONS

Deutsch
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen griffbereit auf.
Über diese Bedienungsanleitung

• Die Abbildungen in Handbüchern dienen nur zu Lehrzwecken.
• Die Firmen- und Produktnamen in dieser Bedienungsanleitung sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber.

VORSICHTSMASSNAHMEN

⚠ **WARNUNG**

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Öffnen verboten!

• Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

• Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung des Verstärkers aus. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.

Hörminderung

• Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie den Leistungsverstärker immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte der Leistungsverstärker aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.

Brandschutz

• Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Geräts, da dies einen Brand verursachen kann.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken


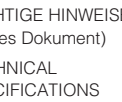
• Wenn irgendeines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie sofort den Verstärker aus.
- Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgedondert.
- Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
- Während der Verwendung des Geräts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
- Risse oder andere sichtbare Schäden treten am Gerät auf.
Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.




⚠ **VORSICHT**

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen beihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Gerät oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zudemien Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

• Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
• Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.
• Holen Sie immer den Rat eines professionellen Monteurs ein, wenn die Aufstellung Montagearbeiten erfordert, und beachten Sie unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
- Wählen Sie für die Montage die richtigen Verbindungsmittel und einen Installationsort, die/der das Gewicht des Geräts halten können/kann.

Mitteliefertes Zubehör		
VXS1MLB VXS1MLW	• Lautsprecher ×1	• Euroblock-Stecker (2-polig, 5,08 mm Abstand) ×1
		
• Montagehalterung ×1	• TECHNICAL SPECIFICATIONS	

Optionales Zubehör		
CMA1MB CMA1MW	• Deckenmontageadapter ×1	• Ausschnittschablone
		
• Schneidschraube (4×16) × 4	• Schneidschraube (4×16) × 4	

	
---	---

Français
Veillez à lire ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit et à le conserver soigneusement pour référence.
À propos du mode d'emploi

• Les illustrations figurant dans les manuels servent uniquement à expliciter les instructions.
• Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

⚠ **AVERTISSEMENT**

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Ne pas ouvrir

• Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

• N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement l'amplificateur hors tension. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.

Perte de capacités auditives

• Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe et les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, vous devez éteindre l'amplificateur en PREMIER pour la même raison.

Prévention contre les incendies

• Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

• Si l'un des problèmes suivants intervient, coupez immédiatement l'alimentation de l'amplificateur.
- Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
- Un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.
- Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil présente des fissures ou des dégâts visibles.
Faites ensuite contrôler ou réparer l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.

⚠ **ATTENTION**


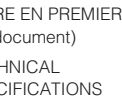
Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

Emplacement

• Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
• Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés.
• Veillez toujours à consulter un professionnel dans le cas où l'installation des enceintes nécessite leur montage et prenez soin, le cas échéant, d'observer les précautions ci-après.
- Choisissez un matériel de fixation et un emplacement d'installation suffisamment résistants pour supporter le poids de l'appareil.
- Évitez les emplacements soumis à des vibrations constantes.
- Utilisez les outils appropriés pour installer l'appareil.
- Inspectez l'appareil périodiquement.

Connexions

• Utilisez uniquement des câbles d'enceinte pour connecter les enceintes aux prises correspondantes. L'utilisation d'autres types de câbles peut provoquer un incendie.

Accessoires fournis		
VXS1MLB VXS1MLW	• Haut-parleur ×1	• Prise Euroblock (2 broches, pas de 5,08 mm) ×1
		
• Support de fixation ×1	• TECHNICAL SPECIFICATIONS	

Accessoires en option		
CMA1MB CMA1MW	• Adaptateur de montage au plafond ×1	• Gabarit de découpe
		
• Vis auttaradeuse (4×16) × 4	• Couvercle du connecteur ×1	

	
---	---

Español
Lea este manual antes de usar el producto y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.
Acerca de este manual

• Las ilustraciones en los manuales se muestran únicamente a efectos orientativos.
• Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

PRECAUCIONES

Precaución en el manejo

• No coloque objetos de peso sobre el mismo. Evite aplicar una fuerza excesiva a los botones, interruptores y conectores para evitar lesiones.
• No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.
• No transmita señales excesivamente altas que pudieran causar saturación en el amplificador o lo siguiente:
- Retorno, cuando se utiliza un micrófono
- Sonido con un volumen continuo y extremadamente alto de un instrumento musical, etc.
• No transmita señales excesivamente altas que pudieran causar saturación en el amplificador o lo siguiente:
- Retorno, cuando se utiliza un micrófono
- Sonido con un volumen continuo y extremadamente alto de un instrumento musical, etc.
• No transmita señales excesivamente altas que pudieran causar saturación en el amplificador o lo siguiente:
- Retorno, cuando se utiliza un micrófono
- Sonido con un volumen continuo y extremadamente alto de un instrumento musical, etc.
• No transmita señales excesivamente altas que pudieran causar saturación en el amplificador o lo siguiente:
- Retorno, cuando se utiliza un micrófono
- Sonido con un volumen continuo y extremadamente alto de un instrumento musical, etc.

• Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

• No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el dispositivo, apague el amplificador de inmediato. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.

Pérdida auditiva

• Cuando encienda la alimentación de CA del sistema de sonido, encienda siempre el amplificador de potencia EN ÚLTIMO LUGAR para evitar sufrir pérdida de audición y no provocar daños en los altavoces. Por el mismo motivo, cuando desconecte la alimentación, apague PRIMERO el amplificador de potencia.

Advertencia sobre el fuego

• No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del dispositivo, ya que podrían provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

• Si surge cualquiera de los problemas siguientes, apague inmediatamente la alimentación del dispositivo.
- Se emite humo u olores no habituales.
- Se ha caído algún objeto dentro del dispositivo.
- Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el dispositivo.
- Aparecen grietas o cualquier otro signo visible de deterioro.
Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha cualificado que revise o repare el dispositivo.

⚠ **ATENCIÓN**


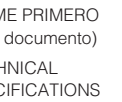
Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:




Colocación

• No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
• Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
• Consulte siempre a un constructor profesional si la instalación del dispositivo requiere algún tipo de obra, y asegúrese de tener en cuenta las siguientes precauciones.
- Elija un hardware para el montaje y un lugar para la instalación que soporten el peso del dispositivo.
- Evite ubicaciones que estén expuestas a una continua vibración.
- Utilice las herramientas necesarias para instalar el dispositivo.
- Inspeccione el dispositivo periódicamente.

Conexiones

• Utilice sólo cables de altavoces para conectar los altavoces a las entradas de altavoces. Si se utilizan cables de otro tipo podría producirse un cortocircuito.

Accesorios incluidos		
VXS1MLB VXS1MLW	• Altavoz ×1	• Conector Euroblock (2 patillas, 5,08 mm de paso) ×1
		
• Abrazadera de montaje ×1	• TECHNICAL SPECIFICATIONS	

Accesorios opcionales		
CMA1MB CMA1MW	• Adaptador de montaje en techo ×1	• Plantilla de corte
		
• Tornillo autorroscante (4×16) × 4	• Cubierta de terminales ×1	

Português
<p>Leia este manual antes de utilizar o produto e mantenha-o em um local seguro para referência futura.</p>

Sobre este manual

- As ilustrações mostradas em os manuais são apenas para fins de instruções.
- As nomes de empresa e de produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas empresas.

PRECAUÇÕES

ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Não abra

• Este dispositivo não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o dispositivo nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o dispositivo não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a um Serviço Técnico Yamaha.

Advertência: água

• Não exponha o dispositivo à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos. Se algum líquido, como água, penetrar no dispositivo, desligue a alimentação do amplificador imediatamente. Em seguida, leve o dispositivo a um Serviço Técnico Yamaha.

Perda da audição

• Ao ligar a alimentação CA do sistema de áudio, sempre ligue o amplificador POR ÚLTIMO, para evitar perda da audição e danos ao alto-falante. Durante o desligamento, o amplificador deverá ser desligados PRIMEIRO pelo mesmo motivo.

Advertência: incêndio

• Não coloque itens incandescentes ou chamas abertas próximos ao dispositivo, porque eles podem causar um incêndio.

Se você observar qualquer anormalidade

• Caso ocorra algum dos problemas a seguir, desligue imediatamente o amplificador.
- Cheiro estranho ou fumaça.
- Algum objeto tiver caído dentro do dispositivo.
- Houver uma perda súbita de som durante o uso do dispositivo.
- Rachaduras ou outros danos visíveis aparecem no dispositivo.
Em seguida, leve o dispositivo para um Serviço Técnico Yamaha inspecionar ou reparar.

CUIDADO


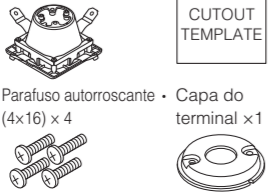
Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no dispositivo ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Localização

• Não coloque o dispositivo em um local onde ele possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia. Se fizer isso, pode resultar em mau funcionamento.
• Antes de mudar o dispositivo de local, remova todos os cabos conectados.
• Consulte sempre um empreiteiro profissional se a instalação do dispositivo necessitar de trabalho de construção e observe as seguintes precauções.
- Escolha o material de montagem e um local de instalação que possam suportar o peso do dispositivo.
- Evite locais expostos a vibração constante.
- Use as ferramentas necessárias para instalar o dispositivo.
- Inspeção periodicamente o dispositivo.

Conexões

• Use somente cabos de alto-falante para conectar os alto-falantes aos respectivos conectores. O uso de outros tipos de cabos pode resultar em incêndio.

<p>Accessórios incluídos</p> <p>VXS1MLB VXS1MLW</p> <ul style="list-style-type: none">Alto-falante x1 Plugue Euroblock (2 pinos, afastamento de 5,08 mm) x1  <ul style="list-style-type: none">Suporte de montagem x1 LEIA PRIMEIRO (este documento) TECHNICAL SPECIFICATIONS	<p>Accessórios opcionais</p> <p>CMA1MB CMA1MW</p> <ul style="list-style-type: none">Adaptador para montagem no teto x1 Modelo de corte  <ul style="list-style-type: none">Parafuso autortoscante (4x16) x4 Capa do terminal x1
---	--

Italiano
<p>Leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo in un luogo sicuro per riferimento futuro.</p>

Informazioni sul manuale

- Le illustrazioni presenti nei manuali sono a scopo esemplificativo.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

PRECAUZIONI

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non aprire

• Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

• Non esporre il dispositivo alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente l'amplificatore. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Danni all'udito

• Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore PER ÚLTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Analogamente, quando si spenge il sistema audio, l'amplificatore deve essere spento PER PRIMO.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do dispositivo ou por modificações efetuadas nele, nem pela perda.

PA_pt_8

Esposizione al fuoco

• Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del dispositivo per evitare il rischio di incendio.

Anomalie

• Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente l'amplificatore.
- Vengono emessi odori insoliti o fumo.
- Alcuni oggetti sono caduti nel dispositivo.
- Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del dispositivo.
- Il dispositivo presenta crepe o altri danni visibili.
Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizione

• Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
• Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
• Se l'installazione del dispositivo comporta delle opere di costruzione, contattare sempre un professionista e attenersi alle precauzioni indicate di seguito.
- Scegliere degli elementi di montaggio e una posizione di installazione in grado di sostenere il peso del dispositivo.
- Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti.
- Utilizzare gli utensili richiesti per installare il dispositivo.
- Ispezionare periodicamente il dispositivo.

Collegamenti

• Per collegare gli altoparlanti ai relativi jack, utilizzare solo cavi adeguati. L'utilizzo di altri tipi di cavi potrebbe causare incendi.

Precauzioni di utilizzo

• Non collocare oggetti pesanti sul dispositivo. Non applicare forza eccessiva ai pulsanti, agli switch o ai connettori per evitare lesioni.

Русский
<p>Ознакомьтесь с этим руководством перед использованием и храните его в безопасном месте для последующего использования.</p>

Об этом руководстве

- Иллюстрации, отображаемые в руководстве, используются только в целях обучения.
- Названия компаний и продуктов в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Не открывать

• В данном устройстве нет компонентов, которые должны обслуживать пользователи. Не следует открывать устройство или пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Беречь от воды

• Не допускайте попадания устройства под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. В случае попадания жидкости, например воды, в устройство немедленно отключите питание усилителя. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Потеря слуха

• При включении аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.
• При выборе аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.
• При выборе аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.
• При выборе аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.
• При выборе аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.
• При выборе аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.
• При выборе аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.

Бережь от огня

• Не размещайте горячие предметы или открытой огонь рядом с устройством, поскольку это может привести к возгоранию.

Внешнеточные ситуации

• При возникновении любой из указанных ниже проблем немедленно отключите питание усилителя.
- Необычный запах или дым.
- Попадание в корпус устройства мелких предметов.
- Неожиданное прекращение звучания во время использования устройства.
- Трещины или другие видимые повреждения на устройстве.

Затем передайте устройство для осмотра или ремонта специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также во избежание повреждения устройства и другого имущества, всегда соблюдайте основные правила безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Место установки

• Не размещайте устройство в месте, где на него могут воздействовать коррозионные газы или соленый воздух. Это может привести к сбоям в работе устройства.
• Перед перемещением устройства отсоедините все кабели.
• Всегда консультируйтесь с профессиональным установщиком, если для установки устройства требуется дополнительная сборка, и соблюдайте следующие меры предосторожности.
- Выполняйте монтажные оборудование и место установки, способные выдержать вес устройства.
- Избегайте мест установки, подверженных постоянной вибрации.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для сканивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.
http://ru.yamaha.com/ru/support/

<p>Входящие в комплект принадлежности</p> <p>VXS1MLB VXS1MLW</p> <ul style="list-style-type: none">Динамик x1  <ul style="list-style-type: none">Крепежный кронштейн x1 ШАЧАЛА ПРЮЧИТЕ ЭТО (этот документ) TECHNICAL SPECIFICATIONS	<p>Дополнительные принадлежности</p> <p>CMA1MB CMA1MW</p> <ul style="list-style-type: none">Адаптер для установки на потолке x1  <ul style="list-style-type: none">Саморезующий винт (4x16) x4 Крышки размером x1
---	--

中文
<p>使用前请阅读本说明书，然后将本说明书存放在安全的地方以供将来参考。关于本说明书</p>

• 说明书中出现的插图仅供说明用途。

• 本说明书中的公司名称和产品名称的商标或注册商标所有权归各自公司。

注意事项

警告

为了避免触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

请勿打开：
• 本设备不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本设备或试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常，请立即停止使用，并请有资质的 Yamaha 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告
• 请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用。如果水等任何液体渗入设备，请立即关闭功率放大器的电源开关。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。

关于潮湿的警告
• 请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用。如果水等任何液体渗入设备，请立即关闭功率放大器的电源开关。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。

听力损伤

• 打开音频系统的 AC 电源时，请始终最后打开功率放大器，以避免听力损伤或损坏音箱。同样，关闭电源时，请首先关闭功率放大器。

火警

• 请勿在设备附近放置易燃物品或使设备靠近明火，否则可能引起火灾。

当意识到任何异常情况时

• 如果发生下列任何问題，请立即关闭功率放大器的电源。
- 排放异常气味或烟雾。
- 某些物体掉入设备中。
- 使用设备过程中声音突然中断。
- 设备上出现裂纹或其他损坏现象。
然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。

注意

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本情况事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

安放位置

• 请勿将本设备放置在可能会接触到腐蚀性气体或含有盐份的空气，否则可能会导致故障。
• 搬动设备之前，请务必拔出所有已连接的连接线缆。
• 如果设备安装时需要施工，请务必咨询专业施工人员，并务必遵守以下注意事项。
- 选择能够承受本设备重量的安装硬件和安装场所。
- 避免安放在经常振动的场所。
- 使用需要的工具安装设备。
- 定期检查本设备。

连接

• 请务必使用音箱连接线将音箱连接到音箱插孔。使用其它种类的电缆可能会导致火灾。

小心操作

• 请勿在本设备上放置重物。操作按钮、开关或插口时要避免过分用力，防止受伤。
• 如果声音失真，请勿使用本设备。在这种状态下继续使用可能会导致设备过热并造成火灾。
• 请勿输入过大音量的信号，可能会导致放大器削波或引起以下问题：
- 使用充风时引起的反馈
- 乐器等连续发出极高音量的声音
- 持续超过1大的失真声
- 放大器开启时，插/拔电缆引起的噪声
即使放大器的输出功率低于本设备（程序）的功率容量，也可能导致设备损坏、故障或火灾。

日本語
<p>ご使用前に、必ずよくお読みください。お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。</p>

取扱説明書の記載内容に関するお知らせ

• 取扱説明書に掲載されているイラストは、すべて操作説明のためのものです。

• 本書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。

安全上のご注意

必ずお守りください

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご利用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

「警告」と「注意」について

誤った取り扱いをすることで想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を区分して掲載しています。

警告
「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

注意
「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。

記号表示について

この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

注意喚起を示す記号
禁止を示す記号

行為を指示する記号

！ **！** **！**

• この製品の内部には、お客様が修理 / 交換できる部品はありません。点検や修理は、必ずお買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。

• 不適切な使用や改造により故障した場合の補償はいたしかねますので、ご了承ください。

• この製品の上に重いものをのせたりしない。
• スイッチや入力端子などに無理な力を加えない。
この原因で破損したり、けがをしたりする原因になります。

• 音がひずんだ状態ではこの機器を使用しない。
機器が発熱し、火災の原因になることがあります。

• アンプでクリップが生じようなど過大な信号や以下のような音(ノイズ)を入力しない。
• マイクロフォン使用時のハウリング音

• 電子楽器などからの連続した大音量の音
• 過度にひずんだ連続音
• アンプの電源を入れた状態でのケーブルの抜き差しによるポップノイズ
パワーアンプの出力レベルがこの機器の(プログラム)許容入力レベルより低い場合でも、機器の損傷、故障や火災のおそれがあります。

この機器と組み合わせて使うパワーアンプを選ぶ方は、パワーアンプの出力レベルがこの機器の許容入力レベル(取扱説明書参照)以下であることを確認する。

出力レベルが許容入力レベルを超えていると、故障や火災のおそれがあります。
PA-8

注記(ご使用上の注意)

製品の故障、損傷や誤動作、データの損失を防ぐため、以下の内容をお守りください。

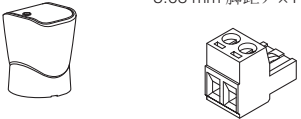
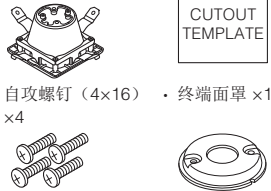
製品の取り扱い / 手入れに関する注意
直射日光のあたる場所(日中の車内など)やストーブの近くなど極端に温度が高くなること、逆に温度が極端に低いこと、また、ほこりや振動の多いところに設置しないでください。この機器のパネルが変形したり、内部の部品が故障したり、動作が不安定になったりする原因になります。


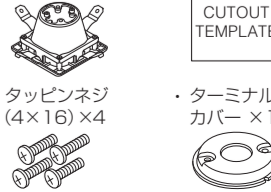
この機器の上にビニール製品やプラスチック製品、ゴム製品などを置かないでください。この機器が変色/変質する原因になります。

手入れするときは、乾いた柔らかい布をご使用ください。ベンジンやシンナー、洗剤、化学ぞうきんなどを使用すると、変色/変質する原因になりますので、使用しないでください。

スピーカーを並列接続する場合は、必ずアンプの規定負荷インピーダンスの範囲内(取扱説明書参照)で接続してください。アンプの故障の原因になります。

グリルをはめたままグリルを下にして地面などに置かないでください。グリルが変形する原因となります。

<p>付属配件</p> <p>VXS1MLB VXS1MLW</p> <ul style="list-style-type: none">音箱 x1 Euroblock 插头 (2-針、5.08 mm 脚距) x1  <ul style="list-style-type: none">安装支架 x1 用户须知 (本文件) TECHNICAL SPECIFICATIONS	<p>可选附件</p> <p>CMA1MB CMA1MW</p> <ul style="list-style-type: none">天花板安装适配器 x1 开孔模板 x1  <ul style="list-style-type: none">自攻螺钉 (4x16) x4 终端面罩 x1
---	--

<p>同梱品</p> <p>VXS1MLB VXS1MLW</p> <ul style="list-style-type: none">スピーカー x1  <ul style="list-style-type: none">マウント金具 x1 はじめにお読みください (本紙) TECHNICAL SPECIFICATIONS (保証書が記載されています)	<p>オプション品</p> <p>CMA1MB CMA1MW</p> <ul style="list-style-type: none">シーリング 型紙  <ul style="list-style-type: none">タフビンスジ (4×16) x4 ターミナルカバー x1
--	---